

Styregruppe:

Aase Krüth Nielsen, KASSERER
Næstvedvej 393, 4100 Ringsted. Telefon 57615405
Mail: aase.krueh.nielsen@vetterslev.dk
Bank: Danske Bank reg.nr. 3511 konto 10025583
Girokonto: 1-002-5583

Lars Brincker, Teglparken 16, 4200 Slagelse.
Telefon 58530415. Mail: doklars@dadlnet.dk

Sharon Hansen, Grønskite 2, 2650 Hvidovre.
Telefon 36753926

Gunner Madsen, ANSVARSHAVENDE,
Havretoften 18, 4200 Slagelse. Telefon 58524922.
Mail: Gunmads@stofanet.dk

Hjemmeside: www.fsr2003.dk

Redaktør nyhedsbreve: Aase Krüth Nielsen

Foreningen til støtte for Rumænien - af 2003



Hjælp til selvhjælp



Nyhedsbrev nr. 7
December 2005

Jeg er glad for og stolt over, at vor forening – med stor støtte fra medlemmer og sponsorer – har formået at yde en så stor hjælp til vore betrængte rumænske venner, som tilfældet har været i det nu snart forløbne år.

Vi har gjort det muligt for hospitalet i Orsova at få installeret et moderne røntgenapparat, så de nu kan behandle deres patienter med det mest tidssvarende udstyr

Vi har kunnet opretholde adoptionen af 42 fattige familier, som hver måned fra medlemmer af vor forening får hvad der svarer til en lille ugeløn.

Vi har adopteret 16 skoleelever, som herved hver måned får et tilskud til dækning af udgifter i forbindelse med deres skolegang.

Vi har vedligeholdt en ”nødhjælpskasse” med pengemidler, så akutte behov har kunnet afhjælpes. Dette f. eks. i forbindelse med årets usædvanlige regnmængder/oversvømmelser.

Vi har fra flere af vore medlemmer fået tilstillet små og store beløb, - som sammen med betydelige beløb givet af Brand af 1848 Fond har gjort det muligt at yde en mærkbar hjælp til Rumænien.

Vi har - med stor hjælp igen fra et medlem af foreningen (Bitten

Hemmingsen) – kunnet bringe årets julepakker lige til døren hos vore adoptionsfamilier til stor, stor glæde hos modtagerne.

Foreningen har sørget for, at ALLE de adopterede fattige familier er blevet tilgodeset på ligelig vis, ligesom dette også er tilfældet for vore derværende hjælpere.

Vi har igen afholdt en Wienerkoncert. Det skete i samvirke med Lions Club i Slagelse og må betegnes som en stor succes.

Som det fremgår af det nævnte, så er der grund til at rette en stor tak til alle, der hver på sin måde og som på hver sit felt har bidraget til den omtalte hjælp. Størst af alt er dog nok tilfredsstillelsen ved at vide, at vi har gjort en mærkbar forskel for mange fattige mennesker i Rumænien.

(Inde i brevet vil de forskellige aktiviteter være nærmere beskrevet)

TAK, kære medlemmer af FSR!

Vi håber, at I også vil være med i det nye år.

En rigtig glædelig jul og et godt nytår.

På foreningens vegne
Gunner madsen

T o l k e h j æ l p:

Oversættelser af breve og tolkehjælp i Rumænien v/ Mirela Novacescu. Siden 1997 har jeg arbejdet som tolk og brevoversætter og gør det stadig.

Har du brug for oversættelser af breve fra dansk til rumænsk eller omvendt, så kan du sende dem til min danske kontaktperson, Aase Hansen – vedlagt en frankeret svarkuvert. Mit honorar for det er kr. 50,-.

Du kan også skrive og modtage breve gennem mig. Et brev med svarbrev koster kr. 80,-. Send dit brev til Aase vedlagt en kuvert med porto til Rumænien. Aase sender det til mig. Jeg oversætter det og sender det til den rumænske modtager - vedlagt en kuvert med mit navn og adresse. Når jeg modtager er svarbrev, oversætter jeg det og sender det direkte til dig.

Husk at skrive fuldstændig navn og adresse på både modtager og afsen-

der. Mit honorar for brevoversættelser vedlægges brevene til Aase Hansen – eller indsættes på hendes konto i Nordea Bank: 2415-0415 106823 (oplys venligst, hvis beløbet er indsat på bankkontoen).

Vedr. tolkehjælp i Rumænien:
Kontakt mig pr. brev, tlf. eller fax.
Eller ring til Aase Hansen:
49 14 78 16

Med venlig hilsen.

Mirela Novacescu, Spl. Sporturilor
nr. 1c. Bl. S4A. SC B. Ap. 13. Et 4.
305500 Lugoj. Jud.Timis. Romania.
Mobilnr.: 00404726899303.
E-mail: mirela_octa@yahoo.com

Dansk kontaktperson:

Aase Hansen,
Solvænget 9, 2990 Nivå.
Tlf.: 49 14 78 16, fax: 49 14 78 09
E-mail: sunbeag@webspeed.dk

**Årsmøde lørdag den 18. februar kl. 14.00
i Stenlillehallen**

**Sæt allerede nu X i kalenderen. Indkaldelse følger
primo januar 2006**



Forhåbentlig har familien fået tag over hovedet, inden vinteren sætter ind



Nedlagt arbejdsplads i Dubova



Landlig idyl, trænger til en kærlig hånd



Sammen med Lions Club i Slagelse havde Brand af 1848 Fond arrangeret en Wienerkoncert, som blev holdt på Gerlev Idrætshøjskole den 13. november – bl. a. til fordel for vor forening FSR.

Da Brand af 1848 Fond havde betalt alle udgifterne ved koncerten kunne Lions og FSR dele hele billetindtægten og der blev et pænt beløb til begge parter.

Koncerten må betegnes som en stor succes. Mange af FSRs medlemmer var tilstede og nød Wienertrioens dejlige musik suppleret

med sangerinden Dorthe Elsebets eminente sang.

Så mange mennesker mødte op, at der måtte sættes et halvt hundrede ekstra stole ind i salen, så alle kunne få en siddeplads. Tidl. Slagelse-borgmester Jens Jørgensen fortalte om tiden med Wivex og Teddy Petersen og lagde på glimrende vis op til en musikalsk stemningsoplevelse.

Til sidst sang alle med på sangen: En vals blev født i Wien og gik uden tvivl hjem med sød musik i øregangene



Oksekærre, prøv at se på hjulene

Adoption



Lucretia Costescu, født 1930



Sofia Dobromirescu, født 1928

Disse 2 ældre damer har begge et stort juleønske:
at blive adopteret af en dansk familie.
Hvem har lyst til at tænde julelysene i deres øjne?

En stor tak skal lyde til Dorthe Bondesens bror Tonny for levering af mængder af nyt stof. Det er foreløbigt blevet til 34 sæt sengetøj - hovedparten er afleveret på sygehuset i Orsova.

Tak til Sofiendalskolen i Haslev for kladdehæfter og engelskbøger.

Også en varm tak til damen fra Fyn med de strikkede dukker. De er delt mellem børn i Dubova og Severin

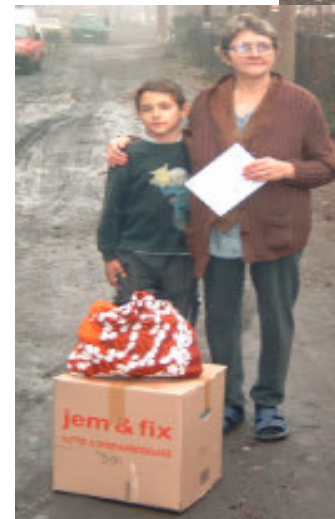
Tak for flot dukketøj, trøjer og tæpper.

*Hvor skal vi mon hen?
Hvem skal være vores nye mor?*



*Glade
modtagere*

i Dubova, Eibenthal



og Baia Noua



Juleturen 2005

Igen i år har FSR selv leveret julepakker til de rumænske familier. Igen i år har Bitten og Steffen Hemmingsen velvilligt stillet bil til rådighed.

Den 7. november forlod Bitten Hemmingsen, min mand Jørgen og jeg selv Aase Ringsted med kurs mod Dubova, Eibenthal og Baia Noua i Rumænien. Turen forløb uden problemer, vejret var flot, og alt klappede.

Grænsen mellem Ungarn og Rumænien blev passeret uden problemer, i tolden kunne man huske „trekløveret“ fra sidste år. Denne gang valgte vi at følge grænsen mellem Serbien og Rumænien. I de flade områder så vi tydeligt spor efter de voldsomme oversvømmelser, der tre gange i år har ramt Rumænien. Huse var skyllet omkuld, vandet havde stået langt op ad husmurene, og i adskillige haver stod endnu Røde Kors-telte.

„Vores område“ i Rumænien har ikke været oversvømmet, til gengæld har regnen skyllet afgrøderne væk fra markerne.

Vi havde regnet med, at fotografere skoleeleverne enkeltvis. Det var også vores plan at sende nogle billeder til Sofiendalskolen som bevis for, at kladdehæfterne

og engelskbøgerne var kommet på rette hylde

Dette satte en strejke på alle skoler og læreranstalter en stopper for. Det havde så den fordel, at børnene var hjemme, da vi kom rundt. Det er næsten umuligt at beskrive den glæde, der blev i familierne, da vi ud over julepakken fra Danmark også afleverede en mulepose fuld af dagligvarer. At den månedlige udbetaling faldt samtidig, gjorde bare dagen helt perfekt.

Rumænerne kan godt lide at blive fotograferet, de stillede glæde op, så Jørgen kunne tage et foto.

Der blev lejlighed til et kort besøg på hospitalet i Orsova for at se det nye røntgenlokale. Ikke uden grund kan dr. Lucian være stolt af sit hospital.

Der blev desuden tid til en tur til Severin, hvor vi afleverede en del babyudstyr og tøj til uddeling blandt nødlidende mennesker.

Søndag var vi i kirke i Dubova, dels for at deltage i gudstjenesten dels for at aflevere 910,- kr. fra De flittige fingre. I år er bidraget blevet til i alt 2.610,- kr.

Efter at have tilbagelagt 4.522 km landede vi igen i Ringsted.

Aase

Muleposer til alle

Takket være gavebidrag kunne FSR uddele muleposer, syet af Bente fra De flittige fingre, fulde af gode ting.

Alt blev indkøbt på markedet i Orsova, til stor glæde for de handlende. Nogle troede ikke deres egne ører, for hvem går dog hen og køber 90 spegepølser eller 90 kg appelsiner på én gang?

Hver pose indeholdt:

2 ltr. madolie, 1 kg ris, 1 kg sukker, 1 ps. kaffe, bananer og appelsiner, 2 spegepølser, 1 ps. pasta, 1 ds. tomatpasta, vaskepulver, sæbe, tandpasta, slik, vafler og chokolade.

Var glæden stor hos de handlende, var den ikke mindre hos modtagerne.



Her står poserne på rad og række, klar til at blive bragt ud



og her et par af modtagerne, 2 glade ungersvende i Baia Noua

Om røntgenprojektet på hospitalet i Orsova

Fra hospitalets direktør, dr. Lucian Vadastreanu har foreningen modtaget et brev, som lyder:

”Kære Inge og Gunner.

Som I kan se af de vedlagte billeder er projektet nu færdigt og I kan tro, det er et meget veludført arbejde. Billederne viser hvordan tilstanden var før, vi kom i gang - hvordan arbejdet skred frem og slutfasen med det endelige resultat.

Jeg medsender vor lokale avis GAZETA DE ORSOVA, hvor der både på avisens forside og inde i bladet er en fyldig omtale af projektet.

Her følger nu en oversigt over udgifterne ved projektet og en specifikation af anvendelsen af de fra Jeres organisation modtagne 9.200 EURO

opstilling

Som det bl.a. fremgår har vi udbetalt 7 mill. Lei som en påskønnelse til de folk, som har arbejdet fra morgen til nat i halvanden måned (Det svarer til at hver person har fået ca. 100 d.kr.) Det er mig, der har truffet denne beslutning, og jeg sagde til medarbejderne, at præmien er givet af Jer, hvilket

skabte stor glæde. En liste med præmie-modtagernes underskrifter medfølger.

Jeg håber ikke, at I bliver vrede på mig af den grund.

Jeg vil gerne sige tak i hele byens navn. Hele byen er godt informeret om al Jeres hjælp, og som I ser fremgår det jo også af avisen.

Ord kan desværre ikke udtrykke vor store taknemmelighed for alt hvad I har gjort for os, men vi takker Foreningen til støtte for Rumænien – og vi elsker Jer!

Jeg håber at få mulighed for at træffe foreningens vidunderlige mennesker, - at vi måske kan holde et møde i Danmark næste år. Men I skal være meget velkomne til at se, hvad I har muliggjort for sygehuset i Orsova og dets patienter.

Jeg og Marianna har det godt, mit helbred er perfekt, og jeg ønsker det samme for Jer“.

Med venlig hilsen
Marianna og Lucian

Billeder af det gamle og nye røntgenapparat og det sikrede rum kan ses på næste side.

Ikke uden grund er dr. Lucian stolt af sit nye røntgenapparat



Som billederne viser, er der en hel verden til forskel mellem det gamle og



det nye flotte røntgenapparat

Et kig gennem ruden ind i det sikrede røntgenrum

